

**HKTA TENNIS-FOR-ALL TRAINING SCHEME**  
**香港網球總會普及訓練計劃**

**報名須知**

**Terms & Conditions**

**報名方法:**

請填妥附上之表格連同信用卡資料或劃線支票(抬頭「香港網球總會」)傳真至 2894 8704 或寄回銅鑼灣掃桿埔大球場徑 1 號奧運大樓 1021 室香港網球總會。

**HOW TO ENROL:** Please fill in the Enrolment Form and credit card details or enclose with a crossed cheque in favour of the "Hong Kong Tennis Association Ltd". All correspondence should be fax to 2894 8704 or mail to the **HKTA Office, Room 1021, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.**

**網上報名:**

> [www.tennishk.org/enroll](http://www.tennishk.org/enroll) <

現可通過互聯網報名參加訓練班。

**ENROL ONLINE:**

You can now register for training courses via the new Online Enrolment widget.

**訓練班程度**

青少年班及成人班均各分以下三個級別：

初班 - 適合未有網球基礎之人士

中班 - 適合有基本技術而欲繼續進修之人士或已完成初班及經教練推薦之人士

高班 - 適合已有比賽經驗/欲進修比賽技巧之人士或已完成中班及經教練推薦之人士

**LEVELS:**

Both Junior & Adult courses are divided into three ability levels:

**Elementary**-Suitable for all beginners and first-timers.

**Intermediate**-Suitable for players with basic tennis skills & wishing to improve their overall level of tennis, or for those who have completed the Elementary Stage & recommended by the coach.

**Advanced**-Suitable for players with competition experience & wishing to improve their level of competition tennis, or for those who have completed the Intermediate Stage & recommended by the coach.

**雨天訓練安排**

如天文台懸掛八號風球或以上強風訊號，或黑色暴雨警告，當日訓練將被取消而不予任何通知。如天文台懸掛八號以下強風訊號，請聯絡負責教練有關訓練之安排。如訓練因天氣不佳而取消，所繳款項概不退還。如場地許可，本會將盡量安排補堂。

如天氣不穩定，但教練決定繼續上課，球員家長應留在場地陪同子女上課。若天氣變得惡劣，而教練須中途終止上課，香港網球總會將不會負責其子女之安全問題。如有任何疑問，請致電香港網球總會 2504 8266 或 2504 8588 與蔣小姐聯絡或瀏覽本會網站 [www.tennishk.org](http://www.tennishk.org)

### **INCLEMENT WEATHER:**

Training will be cancelled once the typhoon signal No. 8 or above is hoisted, or after a Black Rainstorm Warning signal is announced. If typhoon signal No.3 or below is hoisted, please contact the coach-in-charge to check the latest training arrangements. No refund will be given if a lesson is cancelled due to bad weather conditions. If there is courts available, cancelled lesson(s) will be rescheduled to another date.

If the coach decides to go ahead with the training on rainy days, parents are advised to remain at the courts. In case the weather condition worsens, and the coach is forced to call off the lesson, the HKTA shall not be responsible for the safety of any child after the coach has cancelled the lesson. For enquires, please contact the Hong Kong Tennis Association at 25048266 or 25048588 or visit our website [www.tennishk.org](http://www.tennishk.org)

### **查詢取錄情況**

本會將不會郵寄任何訓練課程確認信。請各參加者自行於網站查閱取錄名單。球員有責任登上本會網站查閱取錄名單。如參加者發現自己名字不在名單內，須於截止日期後 2 個工作天內，聯絡香港網球總會(2504 8266)或向蔣小姐 (2504 8588) 查詢。

### **ACCEPTANCE OF ENROLMENT**

**No** confirmation letter would be sent through mail. You may check the acceptance list on the HKTA website.

It is the player's responsibility to check the acceptance list: applicants who have submitted the application form but cannot find their names on the Acceptance List please call to the HKTA office within 2 working days after the entry deadline. Tel: Miss Chiang (2504 8266/2504 8588).

Steps:

1. Visit [www.tennishk.org](http://www.tennishk.org)
2. Click 按 "Training Courses"
3. Click 按 "Tennis For All Training Scheme"
4. Click 按 "Acceptance List" \*

\*如網上列有參加者姓名即代表本會已接納該申請及確定開班

\*Once the acceptance list is published, the relevant class will commence as per the timetable

### **報名須知：**

本人知悉及明白

- | 香港網球總會(“本會”)保留更改課程內容之權利，包括教練安排及人數比例等。
- | 如申請已被接納，本會不會安排轉班或退款。
- | 本會保留接受或拒絕任何人士報名之權利。
- | 本會保留取消任何課程之權利。
- | 如參加者因私人理由導致未能出席訓練，本會將不會安排退款或補堂。
- | 本人所提供之資料會被用作報名及總會與合辦機構，其他授權機構、合作公司所籌辦活動推廣之用。
- | 本人有權就個人資料私隱條例第 486 章 之規定索取及更改本人之個人資料。
- | 本人可聯絡總會索取或更改本人之個人資料，同時總會有權就本人之要求收取相關費用。
- | 本人/本人之子女須自行承擔參與香港網球總會訓練班之風險並藉此免除向香港網球總會及其職員因訓練中發生意外或受傷索償及提出訴訟之權利。
- | 本會保留修改任何資料、條款之權利而不予任何通知。
- | 如天文台懸掛八號風球或以上強風訊號，黑色暴雨警告，當日訓練將被取消而不予任何通知。如天文台懸掛八號以下強風訊號，請聯絡負責教練有關訓練之安排。如訓練因天氣不佳而取消，所繳款項概不退還。如場地許可，本會將盡量安排補堂。
- | 如天氣不穩定，但教練決定繼續上課，球員家長應留在場地陪同子女上課。若天氣變得惡劣，而教練須中途終止上課，香港網球總會將不會負責其子女之安全。
- | 課程名額有限，先到先得。
- | 本會教練有權拒絕未繳費用或未提交家長同意書之參加者出席訓練。
- | 本會教練有權終止不遵守教練指引或違反訓練守則之參加者出席訓練。
- | 參加者須穿著合適之運動服裝及自備球拍。

**Terms & Conditions:**

I acknowledge and understand

- I HKTA has the right to amend the content of the course including coach arrangement & ratio etc.
- I No refunds and transfers of course fee will be arranged once the enrolment is accepted.
- I HKTA reserves the right in its discretion to accept or reject any enrolment application.
- I HKTA reserves the right to cancel any courses.
- I If participant fails to attend the course due to personal reasons, there shall be NO arrangement for refund or make-up class.
- I The information provided by me will be used for the purposes of enrolling and promoting the activities organized by the Association, co-organizing parties, and/or other authorized parties or partnering companies in connection with the delivery of the said activities;
- I I have the right of access and correction with respect to my personal data in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486)
- I I may contact the staff of the Association for accessing or correcting my personal data and I agree that the Association is entitled to impose a fee on me for complying with a data access request.
- I I /my child will take part in the Hong Kong Tennis Association ("HKTA") tennis training course as indicated in my enrolment form / online enrolment application at my own risk and hereby exonerate and indemnify the HKTA and its staff from and against any proceedings, claims and demands whatsoever arising from any injuries or sickness howsoever sustained or contracted by me during my participation in the training.
- I HKTA reserves the right to vary or modify any of the information, terms and conditions without any prior notification.
- I Training will be cancelled once the typhoon signal No. 8 or above is hoisted, or after a Black Rainstorm Warning signal is announced. If typhoon signal No. 3 or below is hoisted, please contact the coach-in-charge to check the latest training arrangements. No refund will be provided if a lesson is cancelled due to bad weather conditions. If there are courts available, make up classes will be arranged.
- I If the coach decides to go ahead with the training on rainy days, parents/guardians are advised to remain at the courts. In case of the weather condition worsening, and the coach being forced to cancel the lesson, the HKTA shall not be responsible for the safety of any child after the coach has cancelled the lesson.
- I Courses enrolment is on a first come first serve basis.
- I HKTA coaches have the right to reject participants from attending the lesson if he/she fails to pay the course fee or submit the consent form.
- I HKTA coaches have the right to suspend participants from training at any time during the course if he/she fails to follow coach instructions or repeatedly violates the rules and regulations.
- I Participants should be dressed in appropriate sportswear and bring along their own tennis rackets.